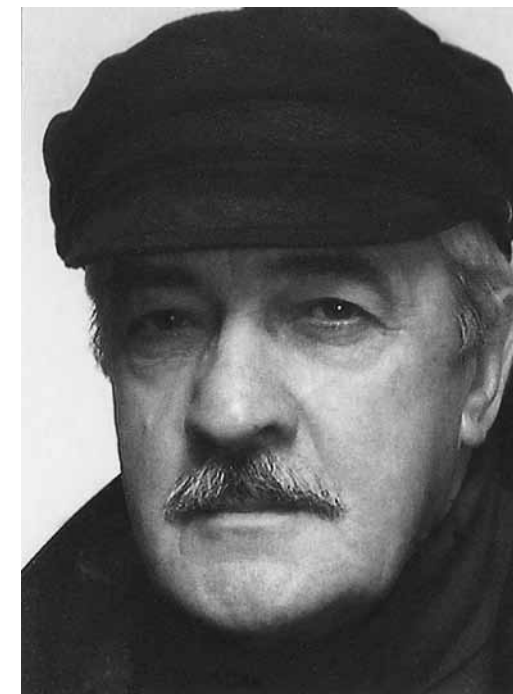




СОХРАНЕННАЯ
КУЛЬТУРА

Забить про комплексы, не вешать нос,
Не ждать, чтоб муза прилетела,
Не принимать себя всерьёз
И делать то, что должен делать.

Forget about your complexes, keep your chin up,
Do not wait for the muse to come,
Do not take yourself seriously
And do what you must do.



ГЕОРГИИ
РАШКОВ

GEORGY  RUSHKOV

ГЕОРГИЙ РАШКОВ. ИРОНИЧЕСКИЙ РЕАЛИЗМ

*Художественный альбом работ художника
Георгия Николаевича Рашкова — живопись, плакат*
http://www.rushkov.com/

ПРОЕКТ «Сохраненная культура»
ИДЕЯ Виктор Наумов
http://www.russianlaw.net

АВТОРЫ СТАТЕЙ
Виктор Наумов
Валерий Траугот

Заслуженный художник России
Александр Медведев
член Союза художников России
член Союза писателей России

Абрам Раскин
искусствовед

Ольга Афанасьева
искусствовед

Любовь Агошкова
искусствовед

ДИЗАЙН
Марина Малуева

член Союза художников России
Игорь Петрыгин-Родионов

член Союза художников России
член Петровской Академии наук и искусств

ФОТО
Равиль Кудашев

© Издатель Виктор Наумов, naumov@russianlaw.net
© Проект «Сохраненная культура», 2012
© Георгий Рашков
© Оформление Марина Малуева, Игорь Петрыгин-Родионов, 2012

*Использование произведений возможно только при условии получения предварительного согласия их авторов и правообладателей.
В случае использования произведения в соответствии со ст. 1274 ГК РФ требуется указать автора, название произведения и название проекта.
Вопросы просим направлять по адресу: naumov@russianlaw.net*

CONTENTS

CULTURE PRESERVED Victor Naumov.....	06
GEORGY RASHKOV’S IRONIC REALISM Alexander Medvedev.....	10
ST. PETERSBURG MIRAGES Valery Traugot.....	14
ROOTS Alexander Medvedev.....	52
THE TERRITORY OF THE IMPOSSIBLE. METAMORPHOSES Abram Ruskin.....	102
MR. CHAIR Olga Afanasyeva.....	136
POSTER Lyubov Agoshkova.....	166
BIOGRAPHY.....	178
CULTURE PRESERVED Published albums.....	180

СОДЕРЖАНИЕ

СОХРАНЕННАЯ КУЛЬТУРА Виктор Наумов.....	07
ИРОНИЧЕСКИЙ РЕАЛИЗМ ГЕОРГИЯ РАШКОВА Александр Медведев.....	11
ПЕТЕРБУРГСКИЕ МИРАЖИ Валерий Траугот.....	15
КОРНИ Александр Медведев.....	53
ТЕРРИТОРИЯ НЕВОЗМОЖНОГО. МЕТАМОРФОЗЫ Абрам Раскин.....	103
ГОСПОДИН СТУЛ Ольга Афанасьева.....	137
ПЛАКАТ Любовь Агошкова.....	167
БИОГРАФИЯ.....	178
СОХРАНЕННАЯ КУЛЬТУРА Изданные альбомы.....	180



CULTURE PRESERVED

About the project

The past decades of the Russian history were full of dramatic events and achievements. Change of times and formations has changed a lot in our life. Behind the sequence of changes, the Russian cultural heritage, an important part of our past and present, begins to fade, and, if we pay no attention to it, it can disappear completely.

The following are suffering from the changes most:

- The creators of the 20th century Russian culture, those who are, historically, closer to the present age, but are not needed by it;
- The young Russians who are losing an entire stratum of the Russian cultural heritage and knowledge about their history and culture in the images and works created by the authors of the passing time (which is not their fault).

Artistic works of different genres, forms, and means of expression created by the Russian artists, writers, poets, sculptors, architects, scientists, and other creators of the nation's intellectual wealth in the 20th century, are now forgotten and not needed, despite the fact that their works remain actual, expressive, and socially important. Their spirit is closer to the older generation, but they can and must become an important part of knowledge for the formation of the country's future: young Russians.

A straight road which can lead the country and society to the preservation of the cultural heritage and the formation on its basis of a new Russian ideology

can be systematic search for people working in the previous century or their friends and relatives, and the creation of a system of resources in the information space of the Internet which the country and our compatriots in the CIS and the world could use to preserve the cultural values created with such labour.

The CULTURE PRESERVED project is aimed at the solution of this task. The project's super idea is to engage children and young people – the future citizens of their country and carriers of its culture – in this process, as well as to use the new information technologies both for digitalising the cultural heritage and making it available to the public.

Ironic Realism, the artistic album of works by the outstanding artist Georgy Nikolayevich Rushkov (St. Petersburg), whom I respect sincerely, is the fourth album in the series of albums and CDs containing works by different artists issued as part of the project. The first album, Olga Biantovskaya. Graphics. Poster was published in late 2010; in the beginning of 2012, a CD with Olga Alexandrovna Biantovskaya's works was issued, and in May 2012, Travels of I.G. Bukhman: Architecture in Watercolours, a CD with watercolours by Irina Georgiyevna Bukhman (1917-2002), artist and architect, was issued.

Victor Naumov



СОХРАНЕННАЯ КУЛЬТУРА

О проекте

Прошедшие десятилетия истории России были полны драматических событий и свершений. Смена эпох и формаций многое поменяла в нашей жизни. За чередой изменений важная часть нашего прошлого и настоящего – отечественное культурное наследие начинает стираться и, если не обращать на это внимание, может исчезнуть окончательно.

Больше всего страдают от перемен:

- создатели культурного слоя России XX века, те, кто исторически ближе всего к современной эпохе, но оказались ею не востребованными;
- юные россияне, не по своей вине теряющие целый пласт отечественного культурного наследия и знаний о своей истории и культуре в созданных авторами уходящего времени образах и произведениях.

Художественные произведения различных жанров, форм и средств выражения, будучи созданными отечественными художниками, писателями, поэтами, скульпторами, архитекторами, учёными и другими творцами интеллектуального богатства нашей нации в XX веке, оказались забытыми и не востребованными, при том, что их работы не потеряли ни актуальности, ни силы выражения, ни социальной значимости.

По духу они более близки старшему поколению, но также могут и должны стать существенной частью знаний для формирования культуры будущего страны — юных россиян.

Самой прямой дорогой, которая может привести страну и общество к сохранению культурного наследия и формированию вокруг него новой идеологии России, может стать систематический поиск людей, творивших в

прошлом веке, или знавших их друзей и родственников и создание системы в информационном пространстве Интернета, с помощью которой страна и наши соотечественники в СНГ и мире получают возможность сохранить созданные с таким трудом культурные ценности.

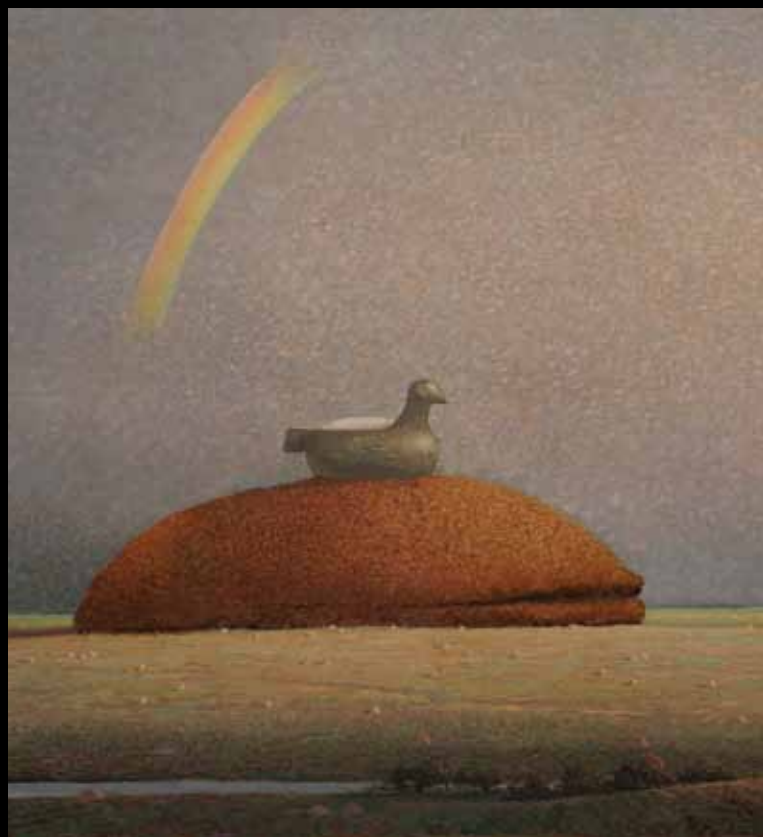
На решение этой задачи и направлен проект «Сохранённая культура».

Сверхидея проекта — активное вовлечение в этот процесс детей и молодёжи, будущих граждан своей страны и носителей культуры, а также использование новых информационных технологий как для перевода культурного наследия в цифровой формат, так и для перевода его в общественное достояние.

Художественный альбом работ искренне уважаемого мною выдающегося петербургского художника Георгия Николаевича Рашкова «ИРОНИЧЕСКИЙ РЕАЛИЗМ» является четвертым в серии альбомов и CD-дисков работ художников.

Первым в конце 2010 года вышел альбом «Ольга Биантовская. Графика. Плакат», в начале 2012 года вышел CD-диск с работами Ольги Александровны Биантовской, и в мае 2012 года вышел CD-диск с акварелями архитектора и художника Ирины Георгиевны Бухман (1917-2002) — «Путешествия И.Г. Бухман: архитектура в акварелях».

Виктор Наумов



IRONIC
REALISM



ИРОНИЧЕСКИЙ
РЕАЛИЗМ





13. Фантазии белой ночи. The fantasy of white nights.



14. Не приведи Господь. God forbid.



15. Праздничная поземка. Festive blizzard.



16. Поминальная молитва. A memorial prayer.



17. Белая ночь. Исаакий. White Night. St. Isaac's



18. Большая и Малая Голландия. Large and Small Holland.



19. Часовой. Sentinel.



20. Открытие навигации. The opening of the navigation.



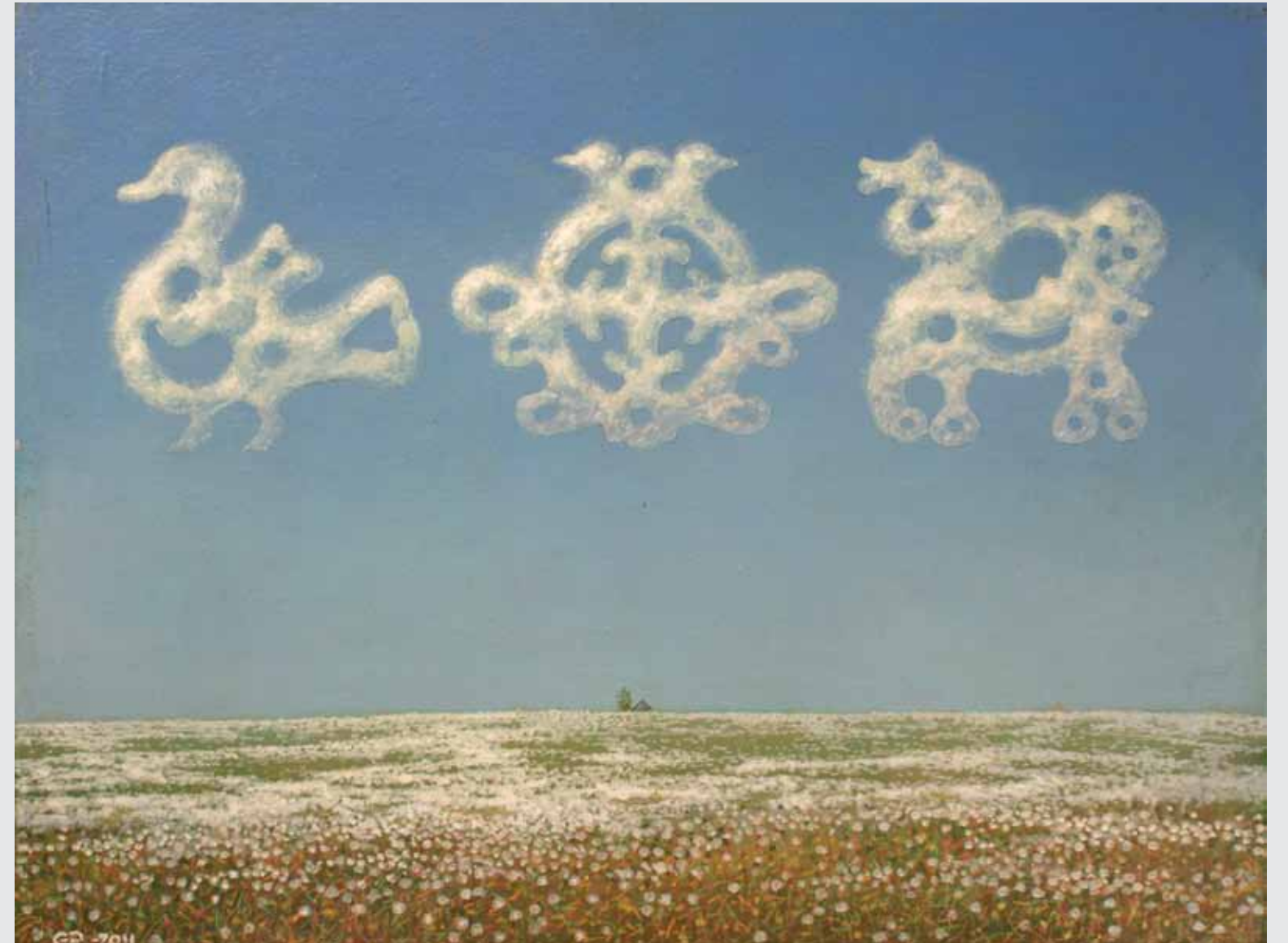
21. Петербургская ночь с венецианским акцентом. Petersburg night with Venetian accent.



49. Русь. Rus.



50. Под крышей дома. Under the roof of the house.



51. Обереги. Talismans.



52. Рождество. Christmas.



53. Пасха. Easter.



54. Святки. Sviatky.



61. Одно озеро из тысячи. One of a thousand lakes.



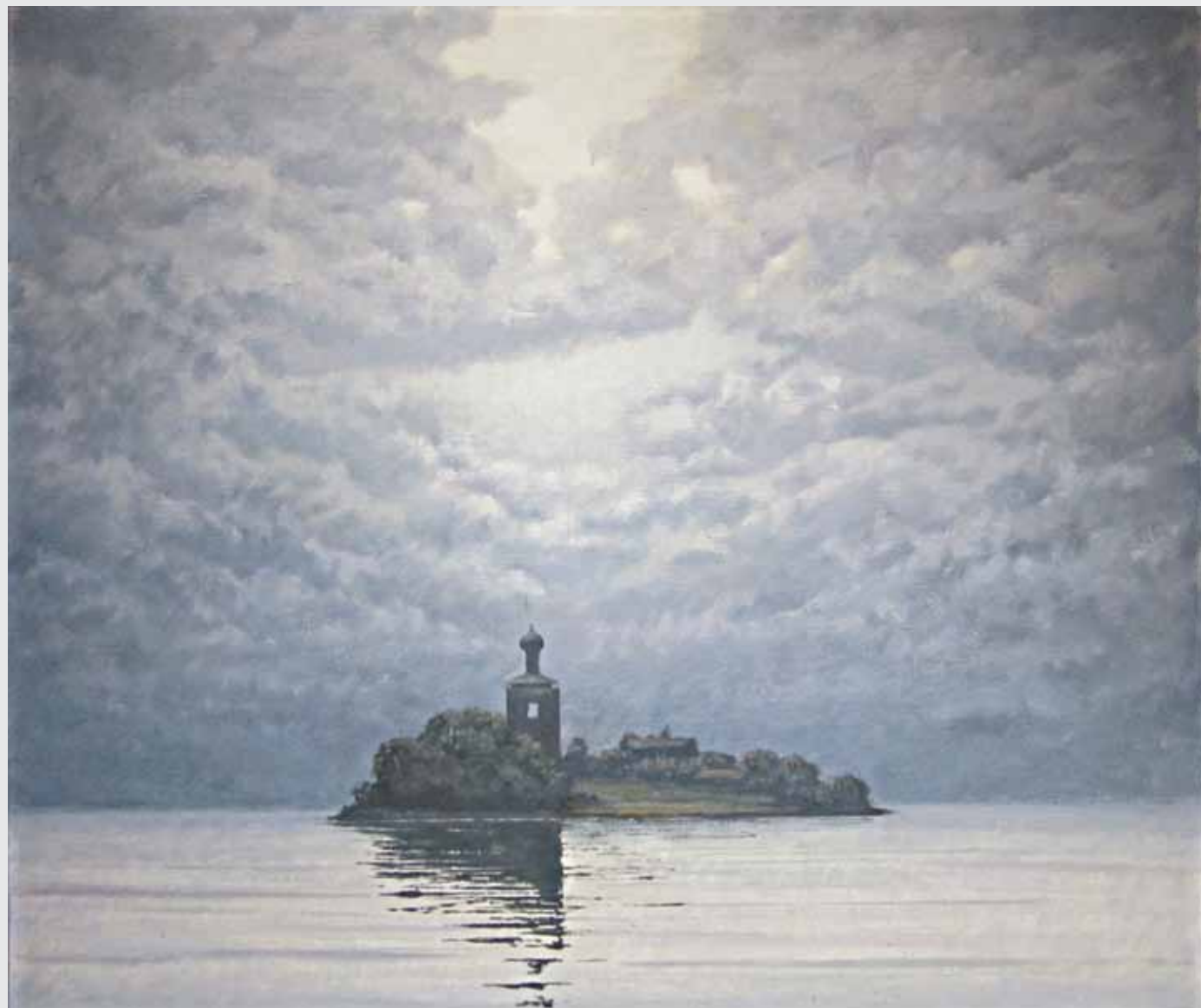
62. Карельские дали. Karelian gave.



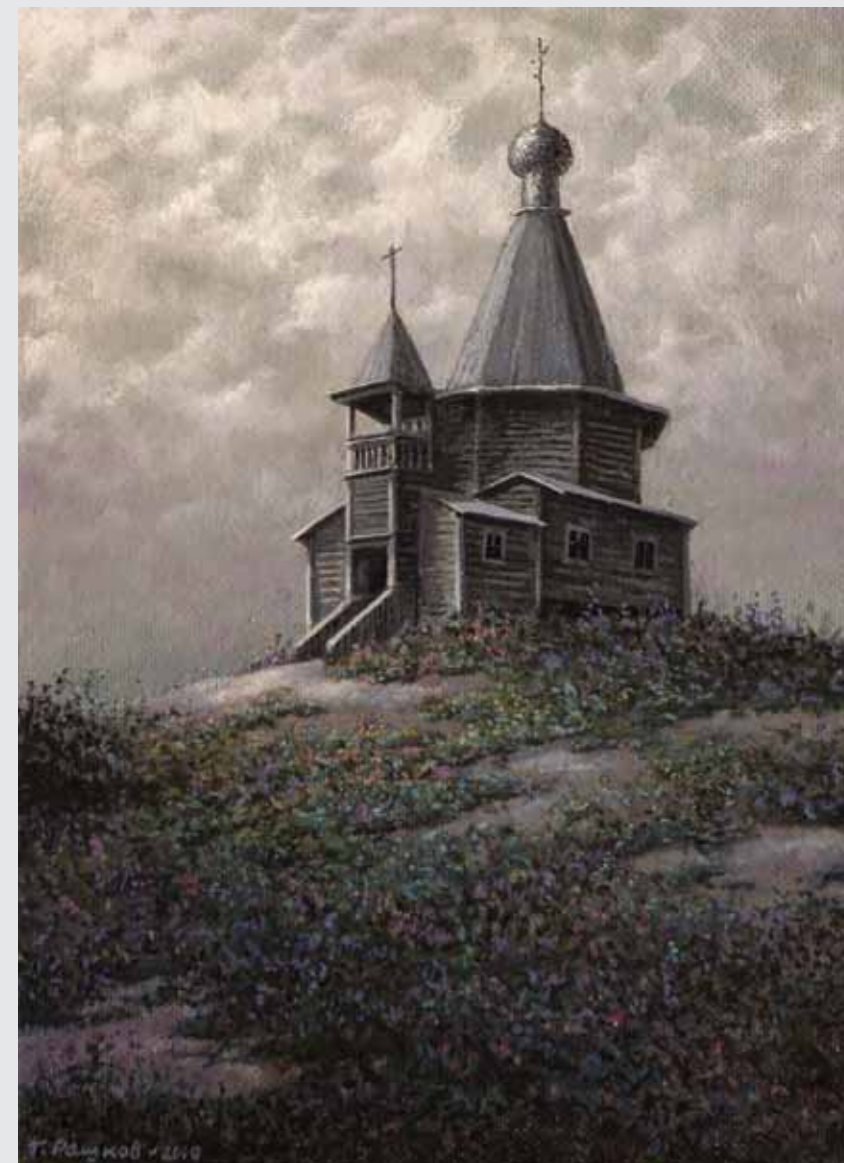
63. Летний вечер. Summer evening.



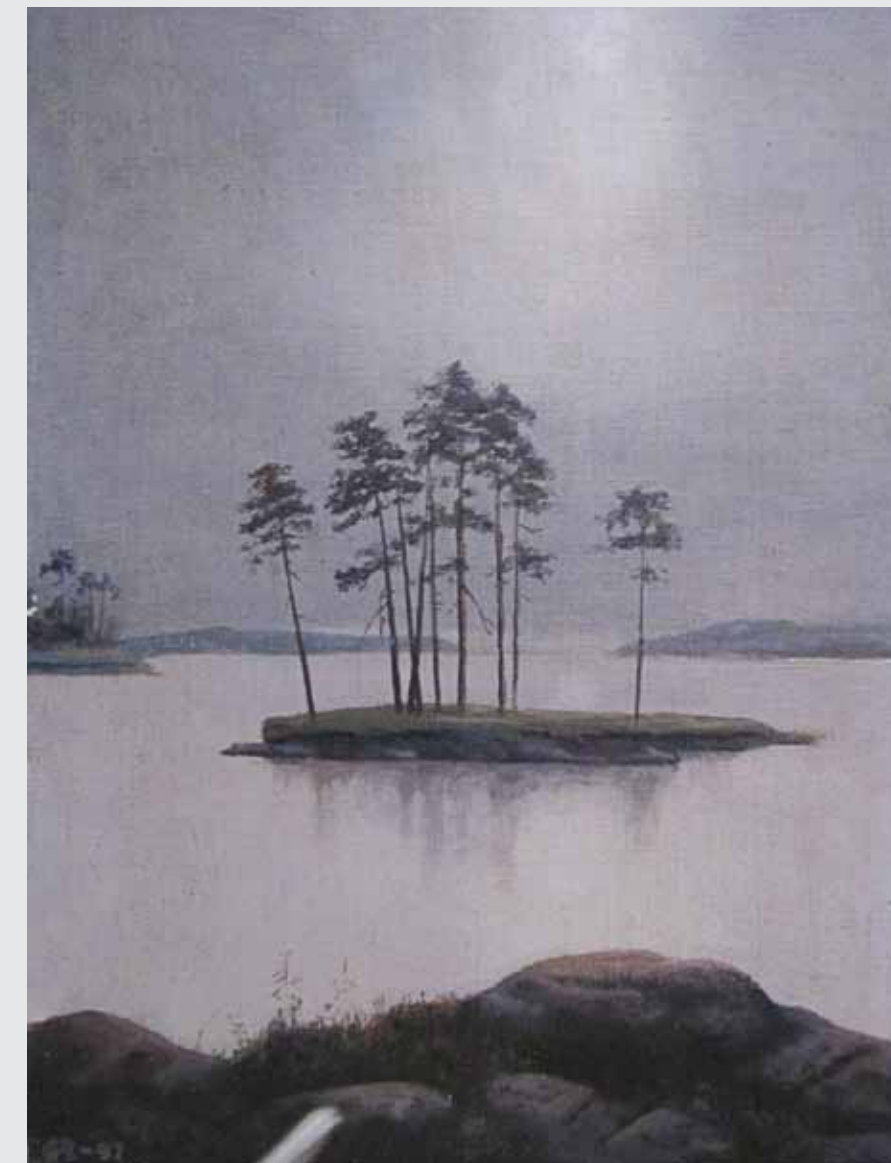
64. Раздолье. Expanse.



72. Спасо-Каменный монастырь. Spaso-Kamenny monastery.



73. Михайловская церковь. Mikhailovskaya Church.



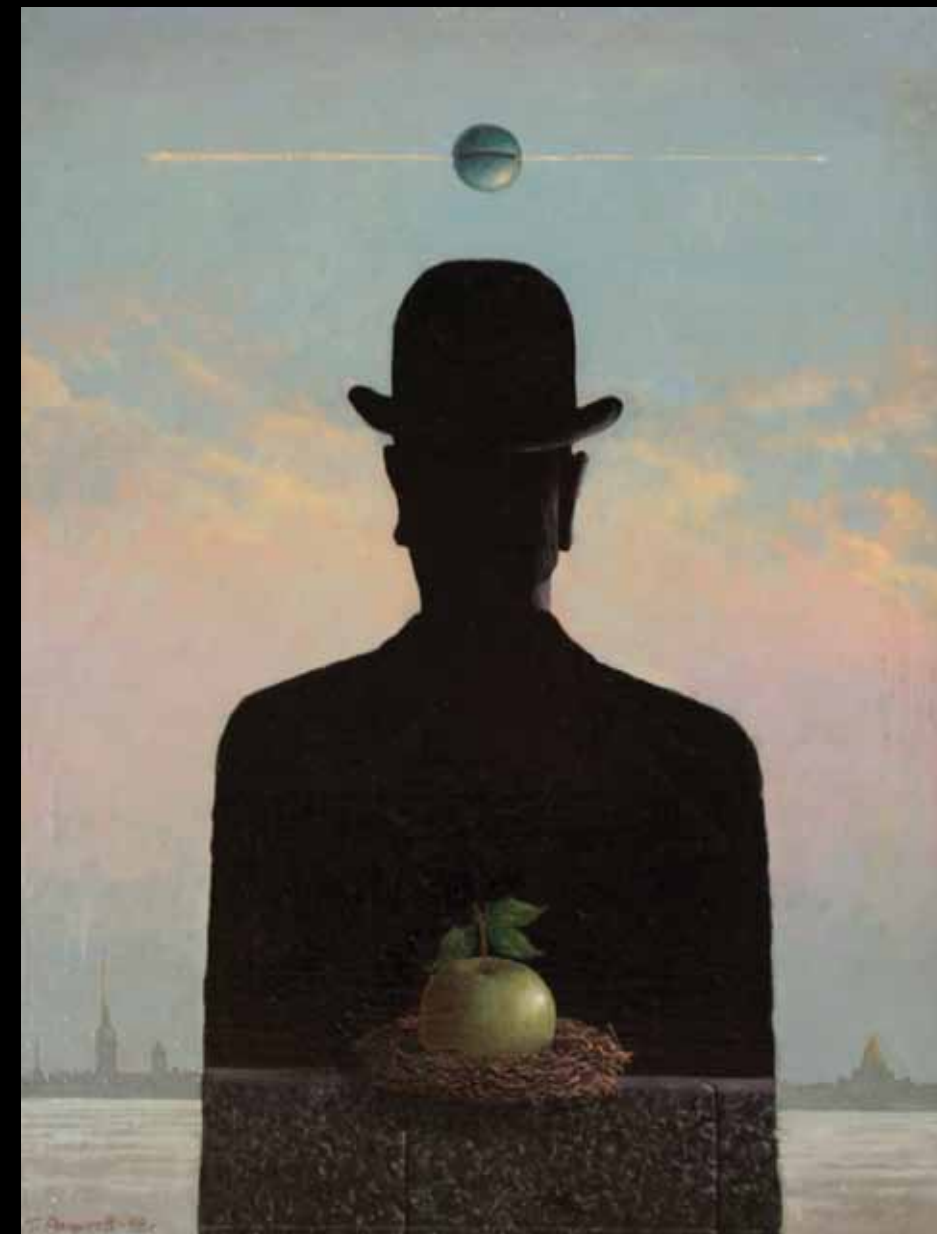
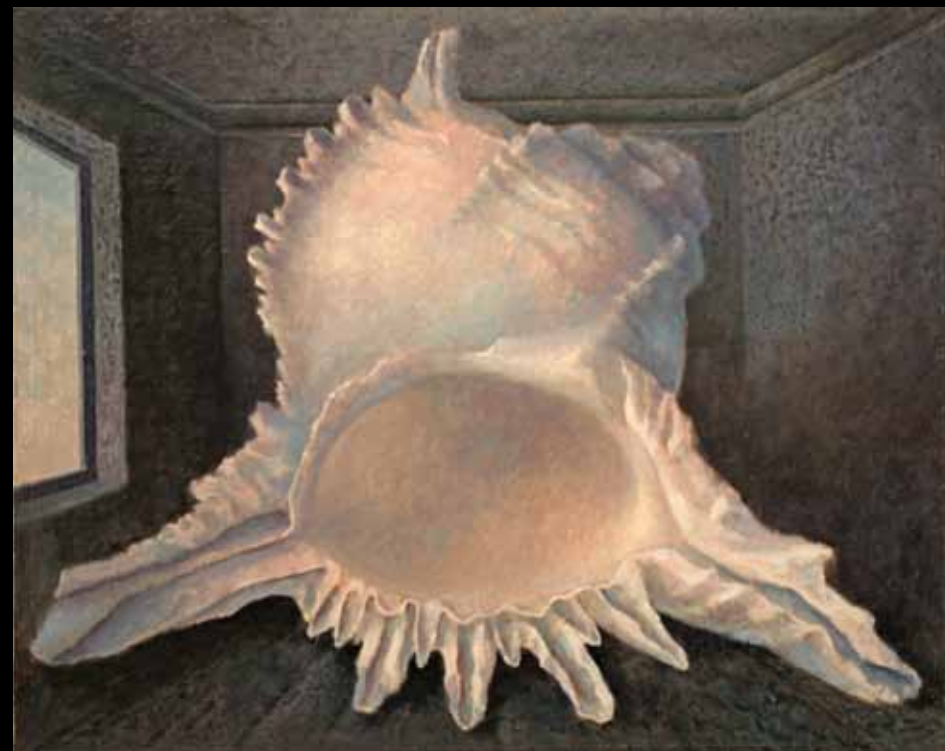
74. Серебряное озеро. Silver lake.

118-120. Памяти Рене Магритта. Триптих.
The Memory of Rene Magritte. Triptych.

Жилища. Dwellings.

Рене Магритт в Петербурге. Rene Magritte in St. Petersburg.

Воспоминание о жизни. Recollection about the life.





121. Восход Земли над городом Парижем. Earth rise over Paris.



122. Бесконечная ночь. Endless night.



127. Коньяк с лимоном и яйцом.. Brandy with lemon and egg.



128. Метаморфозы-1. Metamorphoses-1.



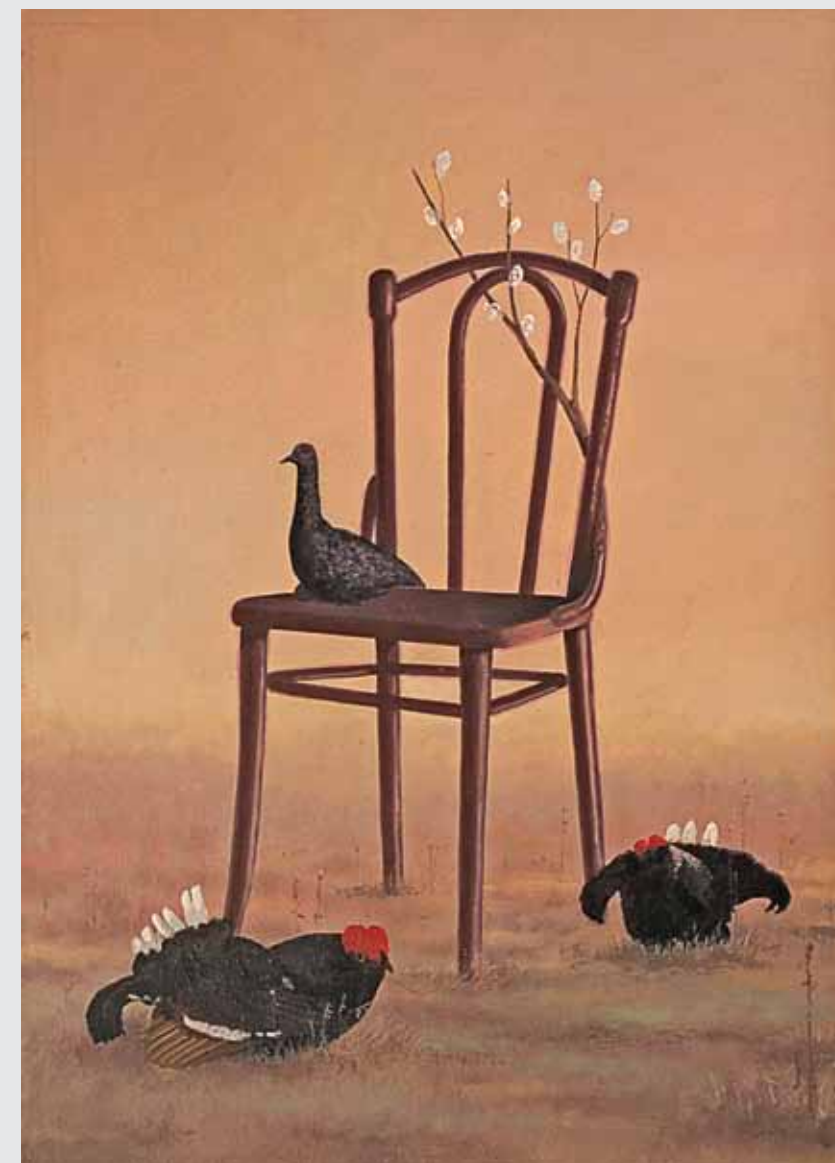
129. Метаморфозы-2. Metamorphoses-2.



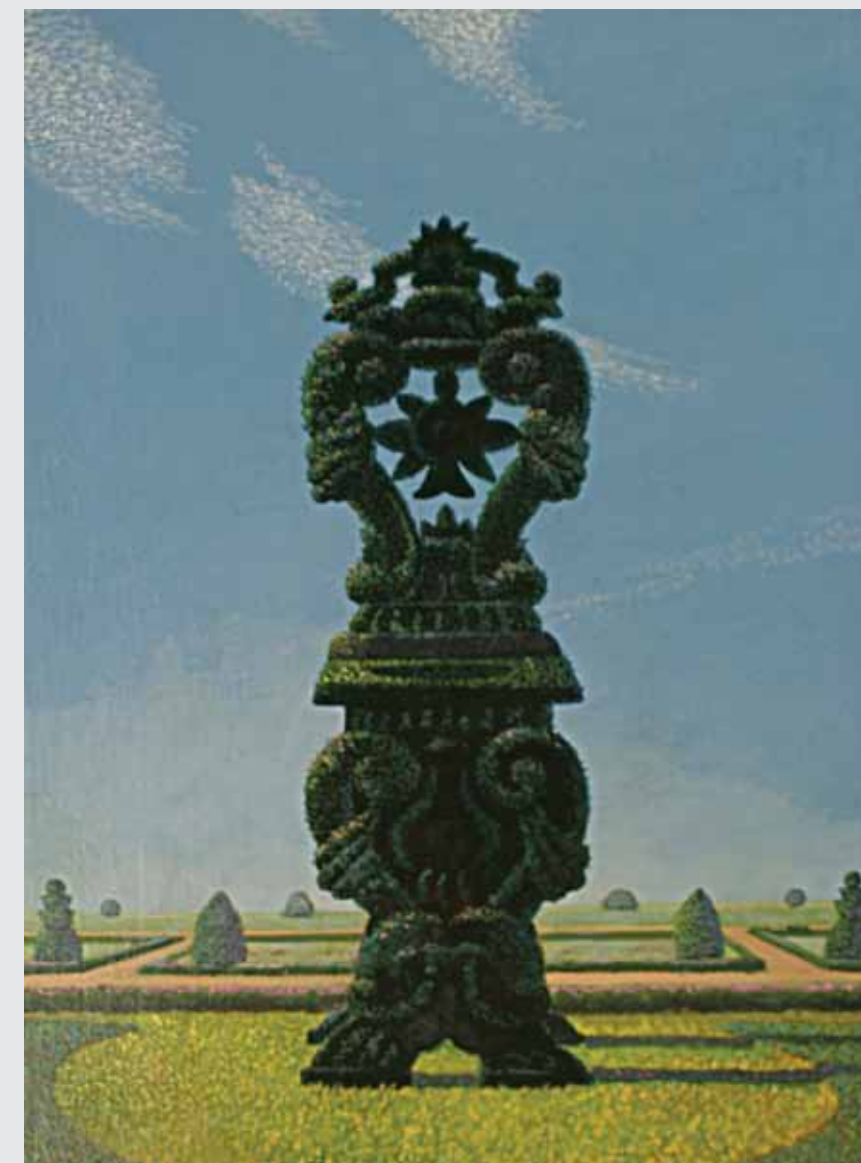
170. Рождественский. Christmas.



171. Пасхальный. Easter.



172. Весна идет. Spring.



173. Возрождение. Renaissance.



206. Стул Иеронима Босха. The Chair of Hieronymus Bosch.



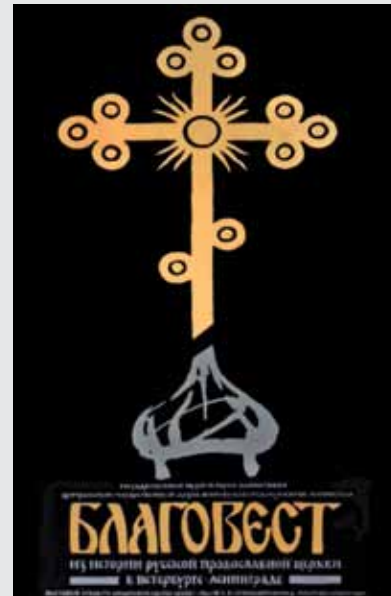
207. Стул Рене Магритта. The Chair of Rene Magritte.



208. Стул Поля Дельво. The Chair of Paul Delvaux.



209. Стул Сальвадора Дали. The Chair of Salvador Dali.



221-236. Плакаты. Posters.



270. Неубившие друг друга. 1945-2005. Those who have not killed each other. 1945-2005.

Проект "Ноевы ковчег" Project "Noah's ARKS"



271. Вера. Faith.



272. Надежда. Hope.



273. Любовь». Love.

BIOGRAPHY

**Georgy Rushkov,
Honored Artist of Russia**

According to the parents' wish and subject to child-bearing laws, was born on October 14, 1936, in the city of Leningrad in the family of the artist Rushkov Nikolay Georgievich.

What happened then? Then there was evacuation to Siberia in the years of the war, school, sports, technical school, army service.

What has not happened? Unfortunately, there has not been any art education. Never has there been any wish to become an accountant or an official of any rank in any country.

Having been dismissed from the army, worked for the Fine Art Integrated Works of the Russian Soviet Federative Socialist Republic Art Foundation. That was the start of the long years of blissful idleness, which have been lasting up to now, according to the philosopher who said, «If you wish to do nothing all life long, choose profession after your heart».

A member of the Artists' Union of Russia since 1977. Specialised in the poster of cultural entertainment and advertisement. Regular participant of poster exhibitions both in the homeland and abroad. The works are kept in the poster museums of Warsaw, Poland; Lahti, Finland; in the lecture hall of the State Russian Museum, at the State Library, Moscow.

Since 1990, painting has become the major line of creativity. The period from 1993 to 2012 saw twelve personal painting exhibitions. For each exhibition, the author gave new works dedicated to one subject.

1996 – an exhibition in Seoul, Republic of Korea.

1998 – an exhibition in Helsinki, Finland.

Other exhibitions were held in the halls of St Petersburg Artists' Union.

Even the author cannot say what explains this regularity, either patriotism or laziness.

Georgiy Rushkov's canvasses are kept in private collections of Russia, the Ukraine, Brazil, Germany, the USA, Canada, the Republic of Korea, Finland, Sweden.

That is all for the time being... To be continued...

БИОГРАФИЯ

**Рашков Георгий Николаевич,
Заслуженный художник России**

Согласно желанию родителей и подчиняясь законам деторождения, появился на свет 14 октября 1936 года в городе Ленинграде в семье художника Рашкова Николая Георгиевича.

Что было дальше? Дальше была эвакуация в Сибирь в годы войны, школа, спорт, техническое училище, служба в армии.

Чего не было? К сожалению, не было никакого художественного образования. Никогда не было желания стать бухгалтером и чиновником любого ранга в любой стране.

Демобилизовавшись из армии, поступил на работу в художественно-оформительский комбинат Художественного фонда РСФСР. Начались долгие годы блаженного безделья, которые продолжаются и по сей день, потому как философ сказал: «Хочешь всю жизнь ничего не делать – выбери профессию, которая тебе по душе».

Член Союза художников России с 1977 года. Специализировался в культурно-зрелищном и рекламном плакате. Постоянный участник выставок плаката, как на родине, так и за рубежом. Произведения находятся в музеях плаката Варшавы (Польша), Лахти (Финляндия), в лектории ГРМ, Государственной библиотеке (Москва).

С 1990 года живопись стала основным направлением в творчестве. За период с 1993 по 2012 год состоялось 12 персональных выставок живописи. На каждую выставку автор предоставлял новые работы, объединённые одной темой.

В 1996 году – выставка в Сеуле (Республика Корея).

В 1998 году – выставка в Хельсинки (Финляндия).

Остальные выставки проходили в залах Санкт-Петербургского союза художников.

Чем объясняется это постоянство – патриотизмом или ленью, не может сказать даже автор.

Полотна Георгия Рашкова находятся в частных собраниях России, Украины, Бразилии, Германии, США, Канады, Республики Корея, Финляндии, Швеции.

Пока всё... Продолжение следует.



P.S. Я знаю, я хорош лишь для себя. Для остальных я Он, а тот намного хуже.

P.S. I know I am only good for myself. For the others, I am He, which is much worse.

www.rushkov.com